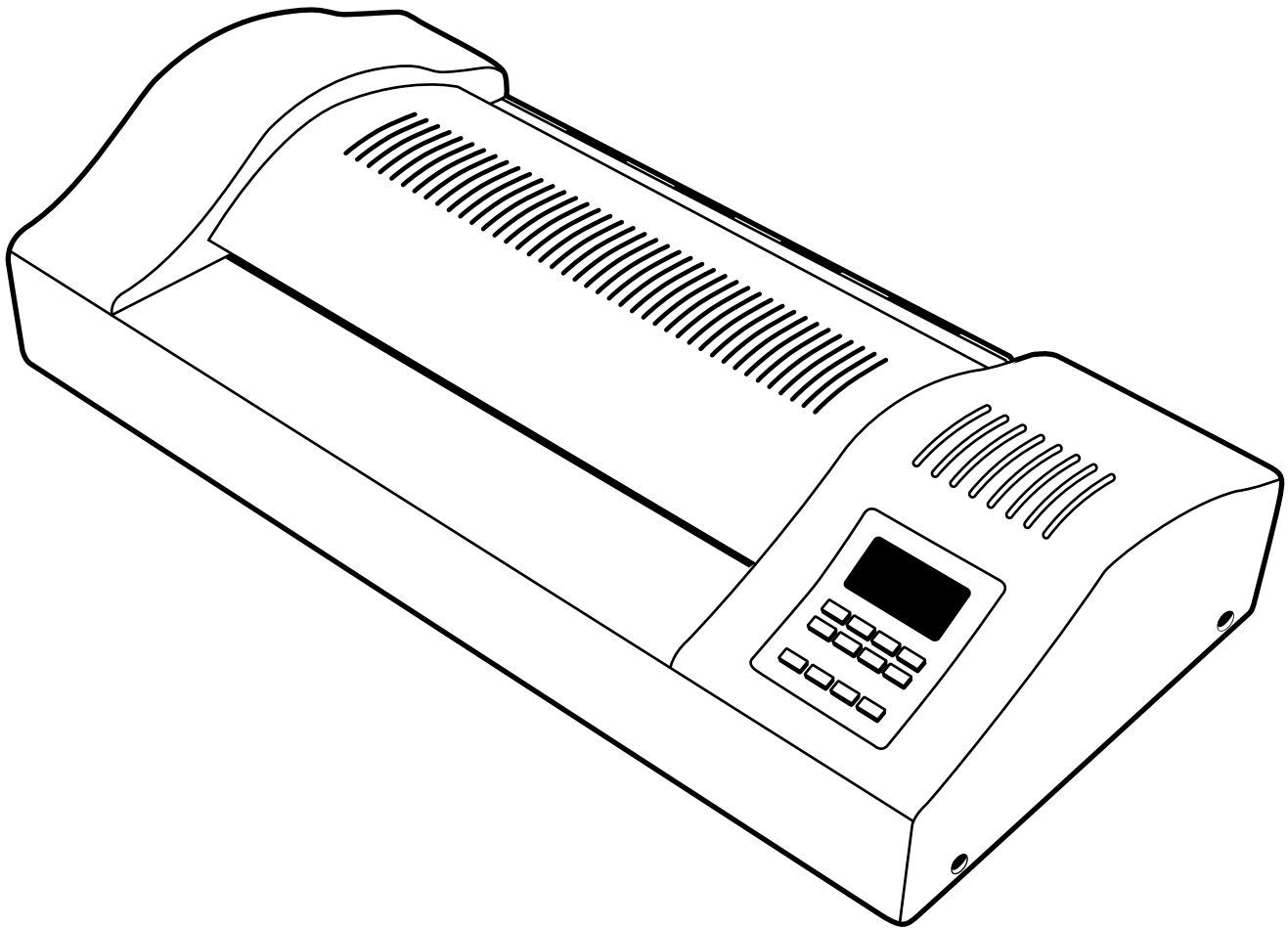

GBC® 13 PRO

Operating Instructions.....	2
Manuel d'Utilisation.....	3
Manual de Utilización	5



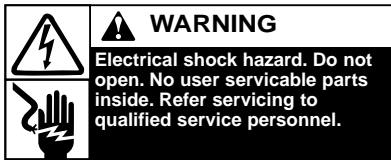
General Binding Corporation
Northbrook, IL 60062-4195

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO US. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

⚠ THE SAFETY ALERT SYMBOL PRECEDES EACH SAFETY MESSAGE IN THIS INSTRUCTION MANUAL. THIS SYMBOL INDICATES A POTENTIAL PERSONAL SAFETY HAZARD THAT COULD HURT YOU OR OTHERS, AS WELL AS CAUSE PRODUCT DAMAGE OR PROPERTY DAMAGE.

THE FOLLOWING WARNING IS FOUND ON THE BOTTOM OF THE PRODUCT.



This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

IMPORTANT SAFEGUARDS

⚠ WARNING: FOR YOUR PROTECTION DO NOT CONNECT THE POUCH LAMINATOR TO ELECTRICAL POWER UNTIL YOU READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A CONVENIENT LOCATION FOR FUTURE REFERENCE. TO GUARD AGAINST INJURY, THE FOLLOWING BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED IN THE SET-UP AND USE OF THIS PRODUCT.

GENERAL SAFEGUARDS

- Use the pouch laminator only for its intended purpose of laminating documents according to the indicated specifications.
- Do not place anything in the throat opening of the machine other than carriers with pouches/documents.
- Place unit on a secure, stable work area to prevent the machine falling and possibly causing personal injury and damage to the unit.
- Turn unit off when not in use for an extended period of time.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.

ELECTRICAL SAFEGUARDS

- The pouch laminator must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating of the machine as indicated.
- Unplug the pouch laminator before moving it, or when it is not in use for an extended period of time.
- Do not operate with a damaged supply cord or plug, after it malfunctions, or after it has been damaged in any manner.
- Do not overload electrical outlets beyond their capacity as this can result in fire or electrical shock.

- Do not alter attachment plug. Plug is configured for the appropriate electrical supply.
- The unit is intended for indoor use only.
- Never push objects into this product through cabinet slots. Do not spill liquid of any kind on this product.

SERVICE

- Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized service representative for any required repairs.

CLEANING

⚠ CAUTION: Unplug this product before cleaning.

- Wipe exterior only with a damp cloth. Do not use detergents or solvents.

OPERATION

Control Panel LCD. The following information is displayed on the LCD:

READY - Indicates that the machine is at the requested laminating temperature.

TEMPERATURE - The numbers directly below the word TEMPERATURE indicate the user requested temperature setting.

SPEED - The numbers directly below the word SPEED indicate the speed setting.

Selecting Functions. Pressing keys performs functions as follows:

Low - Sets the machine to 230°F (110°C), speed 5

Mid - Sets the machine to 266°F (130°C), speed 3.

High - Sets the machine to 302°F (150°C) speed 3.

Note: Use of a carrier is recommended with **all films** for better quality output and protection of rollers.

PRE/H - Sets the machine to 176° F (80° C), Speed 2, stand-by.

MEAS - Measures the current machine temperature.

COLD - This is the setting that is automatically selected when the machine is first turned on. Sets the machine to 0, no temperature and no speed. If the temperature of the heater platen is above 90° C (194° F), then speed "2" is automatically set to protect the rollers.

TEMPERATURE - These keys are used to increase or decrease temperature by 1°F. Temperature can be adjusted up to 160° C or 320° F.

SPEED - Adjust the speed of the rollers. Speed 6 is the fastest speed.

STOP - Stops the revolution of the rollers. To protect the rollers, the machine should not be stopped for long periods of time when the temperature is above 90° C (194° F).

REV - Reverses the revolution of the rollers to correct misfeeds.

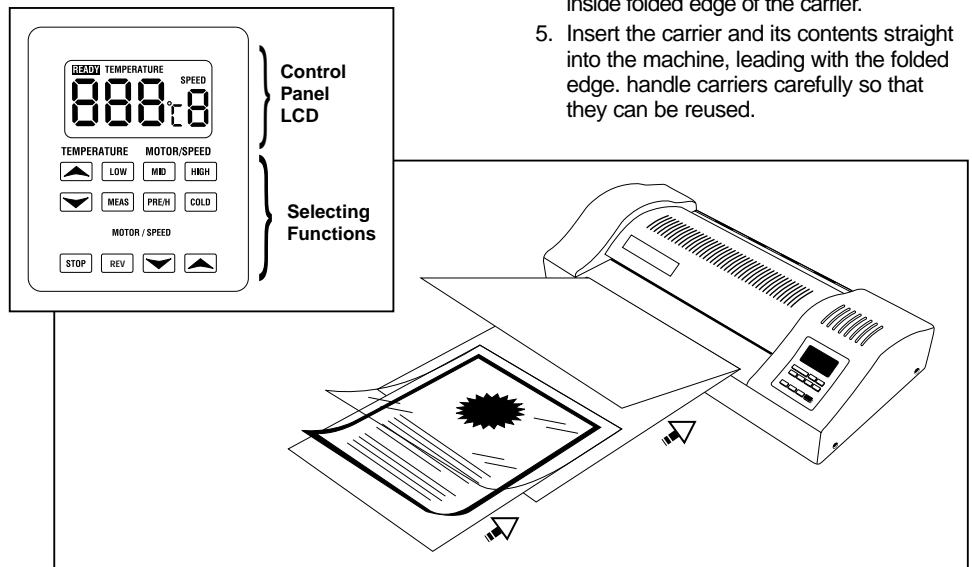
SET-UP

1. Connect power cord to appropriate power source.
2. Push the power switch located on the back of the machine to the "on" position.

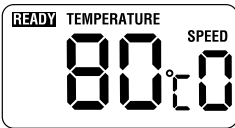
HOT LAMINATION

After the laminator has been turned on using the power switch located on the back of the machine, the Cold mode is automatically set. "Ready," temperature setting "0" and speed setting "0" should be displayed on the LCD.

1. Select either "LOW, MID, or HIGH" function key. The LCD will indicate the temperature and speed selected. "Ready" will not be indicated until the laminator has reached the set temperature.
2. Use the Laminating Guide included with the machine to select the proper temperature and speed for the material to be laminated.
3. Center the item to be laminated into a laminating pouch, so that the borders are even on all sides.
4. Insert the pouch with the item sealed-edge first into the paper CARRIER that is included with each carton of pouches. Position the sealed edge of the pouch against the inside folded edge of the carrier.
5. Insert the carrier and its contents straight into the machine, leading with the folded edge. handle carriers carefully so that they can be reused.



PRE/H Stand-by



- The laminated item will automatically exit the rear of the pouch laminator. After the pouch has stopped moving, place the carrier on a flat surface to cool briefly before removing the finished pouch.
- If the laminated product looks hazy, then the temperature may need to be increased or the speed decreased. If the laminated product looks wavy, then the temperature may need to be decreased or the speed increased.
- Select PRE/H to keep the machine on stand-by at 80°C (176° F).
- If finished laminating, press the "COLD" key. Temperature 0 and Speed 2 will be displayed. When the temperature reaches 85° C (186° F) the rollers will stop automatically. Cooling down the machine before turning off the power switch protects and extends the life of the rollers.

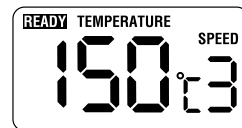
- Turn off the power switch.
- Unplug the power cord if the machine will not be used for a long period of time.

OPERATION, COLD LAMINATION

After the laminator has been turned on using the power switch located on the back of the machine, the Cold mode is automatically set. "Ready," temperature setting "0" and speed setting "0" should be displayed on the LCD. *If the machine has just recently been used for Hot Lamination, then the machine must reach a temperature of no hotter than 30° C (86° F) before starting Cold Lamination.*

- Select a GBC No-Heat Laminate that is slightly larger than the document to be laminated.
- Run the film, film-side faced up, for about 3-6mm (1/8 - 1/4") into the laminator, and then press STOP to stop the rollers.
- Carefully separate the backing release paper from the film, and drape the clear film over the top of the laminator.
- Place the document between the separated film and backing, and select Speed 1.
- After the laminated document exits the rear of the laminator, then either cut off the excess pouch edge for a flush-cut appearance, or leave the edge as an adhesive border for signage.

GBC Creative Foils™



OTHER APPLICATIONS

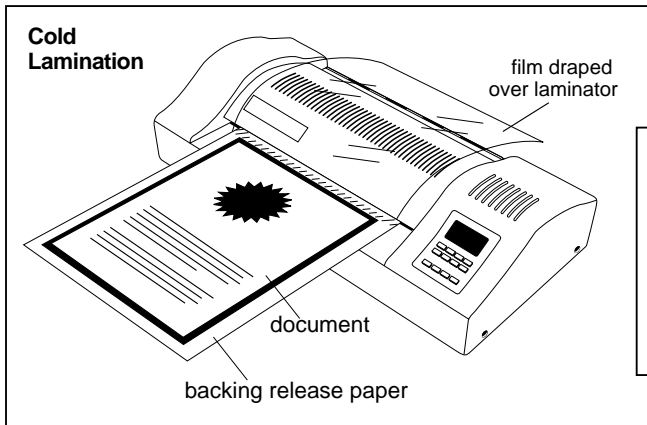
GBC CREATIVE FOILS™

- Select 150° C (302° F) and speed 3, and wait for the READY indicator.
- Place GBC Creative Foil color-side-out over output from a toner-based laser printer or photocopier. When printing various colors on the same original piece, arrange the different colors and secure with the stickers included with the Creative Foils.
- Insert the document and foil into a carrier and laminate.
- When the item exits the rear of the laminator, then remove the document from the carrier and remove the excess foil.

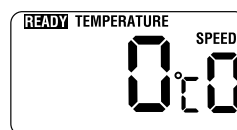
GBC SOFT TOUCH POUCHES™

- Select 130° C (266° F) and speed 3, and wait for the READY indicator.
- Start laminating.
- When the pouch exits the rear of the laminator, carefully rub a finger against a front corner to remove the protective carrier film.

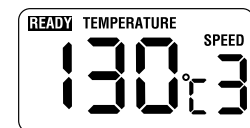
Cold Lamination



Cold Lamination with GBC No-Heat Laminate™



GBC Soft Touch Pouches™



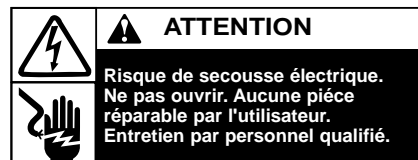
Manuel d'Utilisation

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SECURITE

⚠ VOTRE SÉCURITÉ, COMME CELLE DES AUTRES, EST IMPORTANTE POUR NOUS. CES INSTRUCTIONS CONTIENNENT D'IMPORTANTES MESSAGES RELATIFS À LA SÉCURITÉ. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

CE SYMBOLE "ATTENTION SÉCURITÉ" PRÉCÈDE, DANS CE MANUEL D'UTILISATION, CHAQUE MESSAGE CONCERNANT LA SÉCURITÉ. CE SYMBOLE INDIQUE UN RISQUE POTENTIEL DE BLESSURE POUR VOUS OU D'AUTRES PERSONNES, OU UN RISQUE DE DOMMAGE POUR LA MACHINE OU VOS BIENS PERSONNELS.

L'AVERTISSEMENT SUIVANT EST NOTIFIÉ SUR LA PARTIE INFÉRIEURE DE L'APPAREIL.



Ce message signifie que vous pourriez être très sérieusement blessé si vous tentiez d'ouvrir l'appareil en vous exposant ainsi à un risque de choc électrique.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SECURITE

⚠ ATTENTION: PAR MESURE DE SÉCURITÉ, NE BRANCHEZ PAS LA PLASTIFIEUSE À POUCHES AVANT D'AVOIR LU EN TOTALITÉ CES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ LES DANS UN ENDROIT APPROPRIÉ AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER SI NÉCESSAIRE. AFIN

D'ÉVITER TOUTE BLESSURE, LES PRÉCAUTIONS DE BASE SUIVANTES DOIVENT ÊTRE OBSERVÉES À L'INSTALLATION ET LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL.

MESURES DE SECURITE GENERALES

- N'utilisez la plastifieuse à pochettes que pour la plastification de documents en vous conformant aux spécifications indiquées.
- N'introduisez pas dans la fente d'alimentation de la machine autre chose que des transporteurs, des pochettes et des documents.
- Installez la machine en sécurité sur un emplacement stable pour éviter qu'elle ne tombe; cela pourrait l'endommager et causer d'éventuelles blessures corporelles aux utilisateurs.

- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil.
- Conformez-vous aux avertissements et aux instructions mentionnés sur l'appareil.

MESURES DE SECURITE ELECTRIQUES

- La plastifieuse ne doit être branchée que sur une prise de courant dont le voltage correspond à celui indiqué sur la plaque d'identification de la machine.
- Débranchez la plastifieuse avant de la déplacer ou en cas de non utilisation prolongée.
- Ne l'utilisez pas avec une prise ou un cordon endommagés, après un mauvais fonctionnement ou après tout dommage quel qu'il soit.
- Ne surchargez pas l'alimentation électrique au-delà de ses capacités. Il pourrait en résulter un incendie ou une électrocution.
- Ne modifiez pas la prise de courant. Elle a été prévue pour l'alimentation appropriée.
- N'utilisez pas la plastifieuse à l'extérieur des locaux.
- N'introduisez pas d'objet dans la fente d'alimentation. Veillez à ne pas renverser de liquide sur la machine.

SERVICE APRES-VENTE

- N'essayez pas de réparer vous-même la plastifieuse à pochettes. Débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente ou de votre fournisseur pour toute réparation.

NETTOYAGE



ATTENTION: débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- Essayez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

MODE D'EMPLOI

Ecran de contrôle, donne accès aux informations suivantes:

READY (PRÊT) - Indique que la machine est à la température de plastification désirée.

TEMPERATURE - Le chiffre mentionné sous le mot TEMPERATURE indique le réglage de température requis pour la plastification.

SPEED (VITESSE) - Le chiffre mentionné sous le mot SPEED indique la vitesse de rotation des rouleaux de la plastifieuse.

Sélection des
Utilisez les fonctions suivantes pour obtenir de meilleurs résultats:

Low (BAS) - Règle la machine sur 110 °C (230 °F), vitesse 5.

Mid (MOYEN) - Règle la machine sur 130 °C (266 °F), vitesse 3.

High (ÉLEVÉ) - Règle la machine sur 150 °C (302 °F), vitesse 3.

Nota : Pour obtenir des résultats de meilleure qualité et une protection des rouleaux, il est conseillé d'utiliser un transporteur. **avec tous les films.**

PRE/H (PRÉCHAUFFAGE) - Règle la machine sur 80 °C (176 °F), vitesse 2, standby.

MEAS (MEASURE) - Mesure la température actuelle de la machine.

COLD (FROID) - Ce réglage est sélectionné automatiquement lors de la mise sous tension de la plastifieuse: position 0, sans température ni vitesse. Lorsque la température des rouleaux dépasse 90°C, la vitesse 2 est aussitôt sélectionnée afin de protéger les rouleaux.

TEMPERATURE - Ces fonctions sont utilisées pour augmenter ou réduire la température par palier de 1°C, la température maximale étant de 160°C.

Speed (VITESSE) - Règle la vitesse des rouleaux. La vitesse 6 est la plus grande vitesse.

STOP - Permet d'arrêter la rotation des rouleaux. Pour une meilleure protection des rouleaux, il est recommandé de ne pas arrêter la machine trop longtemps lorsque la température est supérieure à 90°C.

REV - Inverse la rotation des rouleaux en cas de mauvaise alimentation.

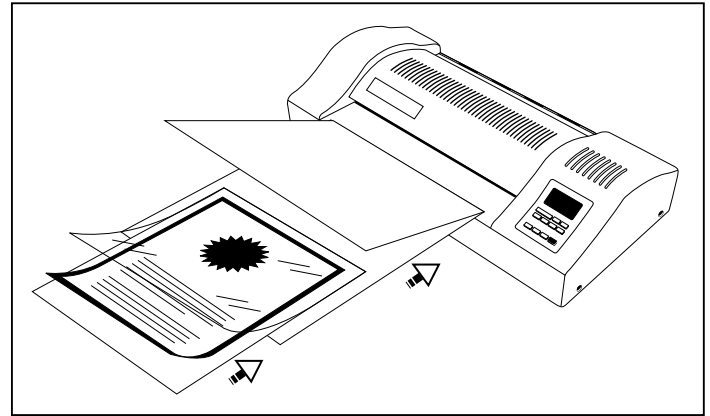
MODE D'EMPLOI

1. Branchez la prise sur une source de courant appropriée.
2. Positionnez sur "ON" le commutateur situé à l'arrière de la machine.

PLASTIFICATION A CHAUD

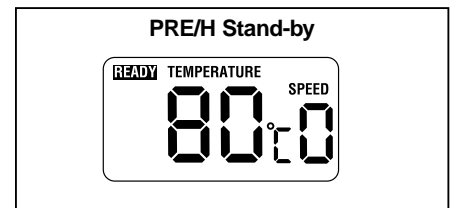
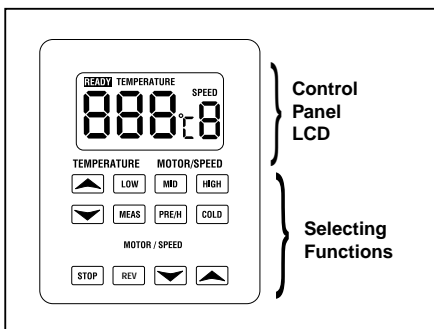
La mise en fonctionnement se fait à l'aide du commutateur situé à l'arrière de la plastifieuse. La fonction "COLD" (FROID) est alors automatiquement sélectionnée. Les indications "READY" (PRET), température "O" et vitesse "O" doivent apparaître sur l'écran de contrôle.

1. Sélectionnez l'une des touches de fonction "LOW, MID, ou HIGH" (BAS, MOYEN, ÉLEVÉ). L'écran de contrôle affiche la température et la vitesse sélectionnées. "Ready" (Prêt) n'est indiqué qu'à partir du moment où la



plastifieuse a atteint la température de réglage.

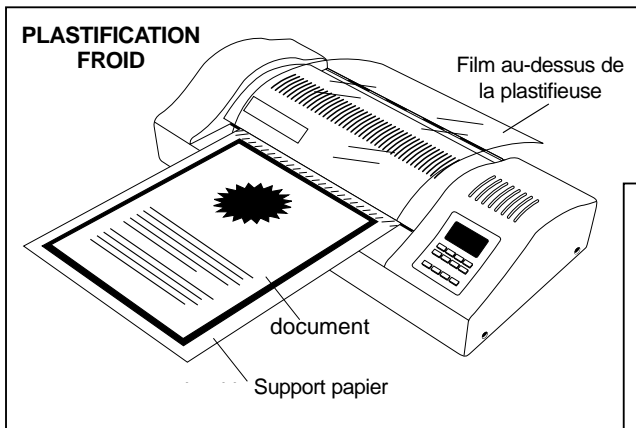
2. Consultez le Guide de Plastification fourni avec chaque équipement pour sélectionner la température et la vitesse correspondant au document à plastifier.
3. Centrez le document à plastifier dans une pochette de plastification.
4. Placez la pochette contenant le document, côté fermé en premier, dans le transporteur fourni avec chaque boîte de pochettes G.B.C. Positionnez le côté fermé de la pochette dans le côté fermé du transporteur.
5. Introduisez le transporteur et son contenu dans la plastifieuse, côté fermé en premier. Manipulez le transporteur avec précautions afin de pouvoir le réutiliser plusieurs fois.
6. Le document plastifié ressort automatiquement à l'arrière de la plastifieuse. Posez le transporteur sur une surface plane et laissez le refroidir quelques secondes avant d'ôter le document plastifier.
7. Si le document plastifié vous semble flou, augmentez la température ou réduisez la vitesse. Si le document vous semble ondulé, baissez la température ou augmentez la vitesse.
8. Sélectionnez "PRE/H" (préchauffage) pour laisser la plastifieuse en position d'attente, à 80°C.
9. Si vous avez terminé de plastifier, appuyez sur la touche COLD (FROID). Température 0 et vitesse 2 s'affichent. La rotation des rouleaux cesse immédiatement dès que la température atteint 85°C. Afin de préserver les rouleaux, laissez refroidir la machine avant de positionner le commutateur sur "OFF" (arrêt).
10. Positionnez le commutateur sur "OFF" (arrêt).
11. Débranchez la machine en cas de non utilisation prolongée.



MODE D'EMPLOI, PLASTIFICATION FROID GBC NO-HEAT LAMINATE™

La mise en fonctionnement se fait à l'aide du commutateur situé à l'arrière de la plastifieuse. La fonction "COLD" (FROID) est alors automatiquement sélectionnée. Les indications "READY" (prêt), température "0" et vitesse "0" doivent alors apparaître sur l'écran de contrôle. *Si la machine vient d'être utilisée pour une plastification à chaud, laissez la température retomber à 30°C avant de commencer la plastification à froid.*

1. Sélectionnez une pochette G.B.C. spéciale plastification à froid légèrement plus grande que le document à plastifier.
2. Engagez la pochette (côté film sur le dessus) d'environ 3 à 6 mm dans la plastifieuse, puis appuyez sur STOP pour arrêter les rouleaux.



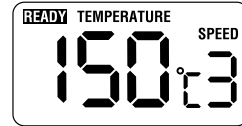
3. Séparez délicatement le support papier du film et tendez le film au-dessus de la plastifieuse.
4. Placez le document entre le film et le support papier du film que vous aurez séparés et choisissez la vitesse 1.
5. Le document plastifié ressort à l'arrière de la machine. Vous pouvez, soit couper l'excédent de film pour l'égaliser avec le format de votre document, soit conserver l'excédent de film pour obtenir une bordure adhésive.

AUTRES APPLICATIONS

LES "SUPPORTS DE CREATION" G.B.C.

1. Sélectionnez 150 °C (302 °F), la vitesse 3 et attendez que le voyant READY (PRÊT) s'allume.
2. Positionnez un "support de création" G.B.C., côté couleur vers l'extérieur, sur un document laser ou photocopie. Si vous désirez associer plusieurs couleurs

GBC Creative Foils™



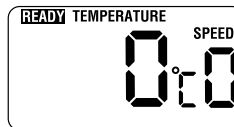
sur un même document, utilisez les adhésifs fournis avec les "supports de création" G.B.C.

3. Introduisez le document et le support avec le transporteur dans la plastifieuse.
4. Une fois la plastification terminée, sortez le document du transporteur et coupez l'excédent de film.

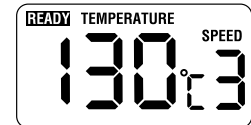
GBC SOFT TOUCH POUCHES™

1. Sélectionnez 130 °C (266 °F), la vitesse 3 et attendez que le voyant READY (PRÊT) s'allume.
2. Introduisez le document dans la plastifieuse.
3. Une fois la plastification terminée, ôtez délicatement le film de protection de la pochette.

Cold Lamination with GBC No-Heat Laminate™



GBC Soft Touch Pouches™



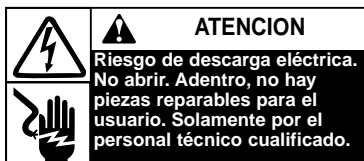
Manual de Utilización

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

VUESTRA SEGURIDAD ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS. EN ESTE MANUAL EXISTEN IMPORTANTES MEDIDAS PARA VUESTRA SEGURIDAD, INDICADAS TAMBIÉN EN LA MÁQUINA. POR FAVOR, LEALAS CUIDADOSAMENTE.

! ESTE SÍMBOLO PRECEDE CADA MENSAJE PARA SU SEGURIDAD EN EL MANUAL. ÉSTE INDICA UN RIESGO POTENCIAL PARA LA SEGURIDAD VUESTRA Y DE LAS DEMÁS PERSONAS, ASÍ COMO POTENCIALES DAÑOS PARA LA MÁQUINA.

EL SIGUIENTE ADVERTIMIENTO SE ENCUENTRA EN LA PARTE INFERIOR DE LA MÁQUINA.



Este mensaje indica que ud. podría resultar gravemente herido o muerto si abre la máquina y se expone al riesgo del alto voltaje.

IMPORTANTES PRECAUCIONES

! ATENCIÓN: NO CONECTAR LA PLASTIFICADORA A LA RED ELÉCTRICA HASTA NO HABER LEIDO TOTALMENTE ESTE MANUAL. TENER ESTE MANUAL, SIEMPRE A MANO PARA FUTURAS CONSULTACIONES. LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES DEBEN SER TENIDAS EN CUENTA PARA LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA Y LA UTILIZACIÓN DE ÉSTA.

PRECAUCIONES GENERALES

- Usar la plastificadora sólo para plastificar documentos en base a las especificaciones indicadas.
- No inserir objetos en la máquina que no sean los documentos para plastificar.
- Colocar la máquina en un lugar estable y seguro para prevenir la caída y los consiguientes daños para las personas y la máquina.
- Apagar la máquina (off) cuando no va a ser utilizada por un largo período de tiempo.
- Seguir todas las instrucciones y precauciones indicadas en la máquina.

PRECAUCIONES RELATIVAS A LA INSTALACION ELÉCTRICA

- Enchufar la máquina con un voltaje igual al indicado en la misma.
- Desconectar de la red eléctrica la máquina antes de moverla, o cuando no sea utilizada durante un cierto periodo de tiempo.
- No utilizar la máquina con un cable o enchufe estropeado, o en mal funcionamiento.
- No sobrecargar la toma eléctrica. Peligro de incendio o de descarga eléctrica.
- No modificar el enchufe. Este está preparado para la correcta alimentación eléctrica.
- No utilizar la plastificadora en el exterior de los locales.
- No introducir objetos en la máquina. No verter ningún tipo de líquidos sobre la máquina.

MANUTENCION

- No realizar trabajos de mantenimiento de la máquina personalmente. Desenchufar la máquina y contactar con el servicio de asistencia autorizado.

LIMPIEZA

⚠️ ATENCIÓN: quitar el enchufe antes de proceder a la limpieza de la máquina.

- Limpiar la superficie sólo con un paño húmedo. No utilizar ningún tipo de detergentes o disolventes.

OPERACIONES

Panel de control LCD. Las siguientes informaciones aparecen en el display del LCD.

READY - Indica que la máquina está a la temperatura necesaria para laminación.

TEMPERATURA - Los números inmediatamente debajo de la palabra TEMPERATURA indican la temperatura requerida.

SPEED - Los números inmediatamente debajo de la palabra SPEED indican la velocidad de rotación de los rodillos.

Para seleccionar las funciones. Presionar los botones para las varias funciones como se indica a continuación:

Low - Configura la máquina para 110°C (230°F), velocidad 5.

Mid - Configura la máquina para 130°C (266°F), velocidad 3.


High - Configura la máquina para 150°C (302°F), velocidad 3.



Nota: Se recomienda el uso de un transportador con todas las películas para una mejora en la calidad de la producción y para la protección de los rodillos.

PRE/H - Configura la máquina para 80°C (176°F), velocidad 2, en espera.

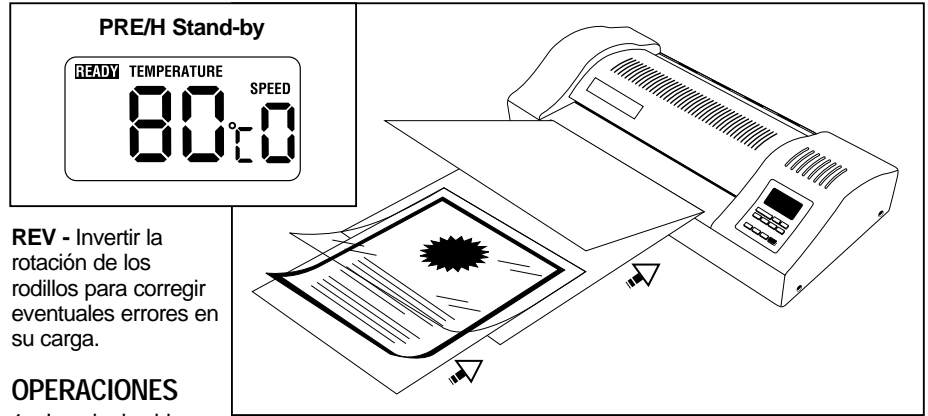
MEAS - Mide la temperatura actual de la máquina.

COLD - Máquina preparada automáticamente a la primera vuelta. Poner la máquina a 0, ninguna temperatura, ninguna velocidad. Si la temperatura del rodillo supera los 90°C. viene impuesta automáticamente para proteger los rodillos.

TEMPERATURA - Estas teclas se usan para  aumentar o disminuir la temperatura de 1 grados F. La temperatura puede ser regulada hasta 160°C.

VELOCIDAD - Ajusta la velocidad de los   rodillos. La velocidad 6 es la más rápida.

STOP - Para la rotación de los rodillos. Para proteger los rodillos, la máquina tendría que ser parada por un periodo de tiempo largo, cuando la temperatura supera los 90°C.



REV - Invertir la rotación de los rodillos para corregir eventuales errores en su carga.

OPERACIONES

1. Inserir el cable en un enchufe adaptado.
2. Presionar el interruptor, puesto en la parte de atrás de la máquina, en posición ON.

PLASTIFICACION EN CALIENTE

Después que la máquina ha sido encendida, se impuesta automáticamente el modo cold. Las palabras ready, temperatura 0 y velocidad 0, tendrían que aparecer en LCD.

1. Seleccione la tecla de función "LOW, MID o HIGH." El LCD indicará la temperatura y velocidad seleccionadas. "Ready" no se indicará hasta que el laminador haya alcanzado la temperatura configurada.
2. Seguir la guía que acompaña a la máquina para seleccionar la correcta temperatura y velocidad, en base al material que queréis plastificar.
3. Centrar el documento para plastificar en una pouch, de manera que los bordes sean equidistantes.
4. Inserir la pouch con el documento por la parte del lado soldado en el carrier que hay en cada confección de pouches. Situar el lado soldado de la pouch contra el borde interno del carrier.
5. Inserir el carrier y su contenido recto en la máquina, del lado soldado. Mover con cuidado el carrier para que pueda ser reutilizo.
6. El documento plastificado saldrá automáticamente del fondo de la plastificadora. Con la completa salida de la pouch meter el carrier en una superficie llana para enfriarlo brevemente antes de extraer la pouch.
7. Si el producto laminado tiene un aspecto poco transparente, habrá que aumentar la temperatura o reducir la velocidad. Si el producto laminado tiene un aspecto

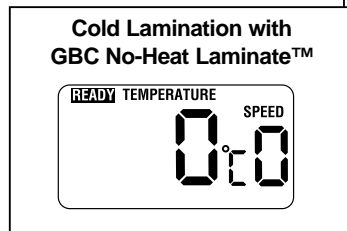
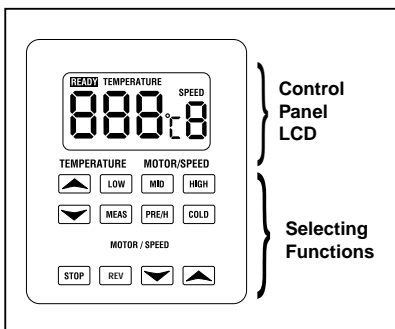
ondulado, será necesario reducir la temperatura o aumentar la velocidad.

8. Seleccionar PRE/H para tener la máquina pronta para comenzar el trabajo a 80°C.
9. Al terminar la laminación, pulse la tecla "COLD". El display mostrará temperatura 0 y velocidad 2. Cuando la temperatura alcance los 85°C., los rodillos se pararán automáticamente. Enfriar la máquina antes de apagarla, protege y alarga la vida de los rodillos.
10. Apagar el interruptor.
11. Desconectar el enchufe si la máquina no tendrá que ser usada por un cierto periodo de tiempo.

OPERACIONES, PLASTIFICACION EN FRIO GBC NO-HEAT LAMINATE™

Después que la plastificadora ha sido encendida trámite el interruptor situado en la parte de atrás de la máquina, viene impuesto automáticamente el sistema de plastificación en frío. Las palabras Ready, la temperatura es a 0 y la velocidad es a 0 aparecerán en el display LCD. *Si la maquina acaba de usarse para la plastificacion en caliente, deve alcanzar una temperatura no superior a 30°C. antes de comenzar con la plastificacion en frio.*

1. Escoger una película para plastificar en frío ligeramente más ancha que el documento a plastificar.
2. Hacer correr la película en la máquina, con el lado de la película vuelto hacia el alto, durante 3 ó 6 mm. y pulsar STOP para parar los rodillos.
3. Delicadamente, separar el papel de la



- parte de atrás de la película, y extenderlo en la parte superior de la máquina.
- Coloque el documento entre la película separada y el soporte, y seleccione Velocidad 1
 - Después que el documento plastificado ha salido de la parte posterior de la máquina, o cortais el borde en exceso, o lo dejais como contorno.

OTRAS APLICACIONES

GBC CREATIVE FOILS™

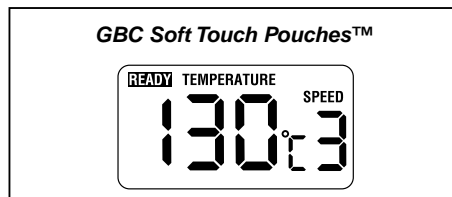
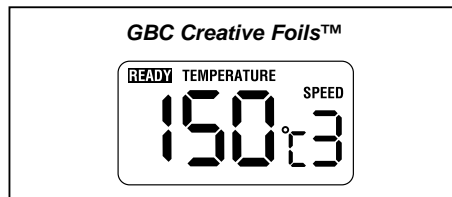
- Seleccione 150°C (302°F) y velocidad 3, y espere al indicador READY.
- Meter el folio con el lado colorado hacia el externo. Cuando imprimais diversos

colores en el mismo original, sistemar los diversos colores y aseguradlos con los stickers incluidos en los folios GBC.

- Inserir el documento y el folio de color en el carrier y plastificarlo.
- Cuando el documento sale del fondo de la máquina, moverlo del carrier y mover también el folio de color.

GBC SOFT TOUCH POUCHES™

- Seleccione 130°C (266°F) y velocidad 3, y espere al indicador READY.
- Iniciar a plastificar.
- Cuando el documento sale por la parte de atrás de la máquina, con cuidado mover el carrier.



SPECIFICATIONS

Electrical:	120V, 50/60 Hz, 7.8A, 940W
Machine Dimensions:	Width: 492 mm (19.37") Depth: 241 mm (9.5") Height: 122 mm (4.8")
Packaged Weight:	11.9 kg (26.25 lbs)
Machine Weight:	10 kg (22.16 lbs)
Maximum Pouch Width:	330 mm (13")
Maximum Pouch Thickness:	2 mm (.079")
Warm-Up Time:	2 1/2 - 8 1/2 mins.

SPECIFICATIONS:

Alimentation électrique:	120 V, 50/60 Hz, 7.8 A, 940 W
Dimensions machine:	Largeur: 492 mm (19.37") Profondeur: 241 mm (9.5") Hauteur: 122 mm (4.8")
Poids avec emballage:	11.9 kg (26.25 lbs)
Poids machine:	10 kg (22.16 lbs)
Largeur maximum de plastification:	330 mm (13")
Epaisseur maximum:	2 mm (.079")
Temps de préchauffage:	2 1/2 - 8 1/2 mins

ESPECIFICACIONES:

Eléctrica:	120 V, 50/60 Hz, 7.8 A, 940 W
Dimensiones de la Máquina:	Ancho: 492 mm (19.37") Profundidad: 241 mm (9.5") Alto: 122 mm (4.8")
Peso (con empaque):	11.9 kg (26.25 lbs)
Peso de la Máquina:	10 kg (22.16 lbs)
Anchura Máxima del Pouch:	330 mm (13")
Espesor Máximo:	2 mm (.079")
Tiempo de Calentamiento:	2 1/2 - 8 1/2 mins

Warranty

Our local sales offices provide final customers with a warranty on material and workmanship defects in unused and new machines for a period of 1 year. Within this warranty period, GBC will, at its own discretion, repair or replace defective original parts in the machines at no charge. This is dependent on the machine being delivered carriage paid to one of the authorized GBC service partners or an GBC agency.

Garantie

Vis-à-vis du consommateur final, les succursales de vente offrent une garantie de 1 an sur les défauts de matière et de fabrication pour les appareils non encore utilisés et à l'état neuf. Pendant la durée de la garantie, GBC décidera de remplacer ou de réparer gratuitement les pièces originales défectueuses de l'appareil. En contrepartie, les frais du retour de l'appareil au service technique agréé restent à la charge du demandeur.

Garantía

Las filiales comerciales locales se encargan de prestar garantía de 1 año al cliente final por defectos de material y de producción, siendo aplicable a aparatos nuevos y no usados. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o cambiará gratuitamente piezas originales defectuosas del aparato y según su propia consideración. Una condición indispensable para ello es la entrega libre de gastos a un colaborador autorizado de asistencia técnica de GBC o bien a una de las representaciones de GBC.



Skokie, IL 60077 USA